



جامعة محمد بوضياف - المسيلة
Université Mohamed Boudiaf - M'sila

ISSN: 1112 - 9727

EISSN: 2676 - 1661

دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية

دورية علمية دولية أكاديمية محكمة

Cahiers du Laboratoire
La poétique algérienne



المجلد 06
العدد : 02
أكتوبر 2021

رقم الإيداع القانوني
2009 - 4756

المجلد السادس

دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية

العدد الثاني



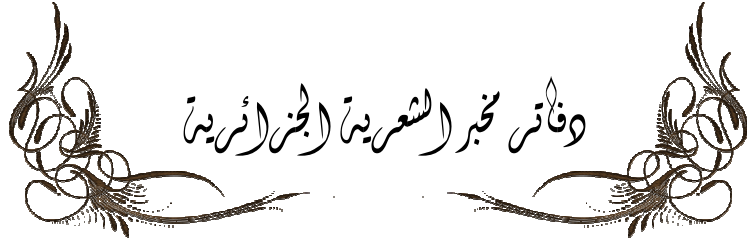
جامعة محمد بوضياف - المسيلة
Université Mohamed Boudiaf - M'sila

مجلة دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية، دورية علمية أكاديمية محكمة، متخصصة في الآداب واللغات، ومختلف الدراسات النقدية ذات الصلة المباشرة بموضوع الشعرية وجماليات الخطاب الأدبي، وكذا الدراسات اللغوية، اللسانية والتعليمية. تصدر المجلة عن مخبر الشعرية الجزائرية بجامعة محمد بوضياف بالمسيلة.

volume 06
Numéro : 02
Octobre:2021

جامعة محمد بوضياف - المسيلة - الجزائر

University Mohamed Boudiaf of M'Sila - Algeria
Université Mohamed Boudiaf – M'Sila – Algérie



Journals of the Algerian Poetry Laboratory
Cahiers du Laboratoire la Poétique Algérienne

دورية علمية أكاديمية محكمة تصدر عن :

Peer-reviewed academic scientific journal, published by:
Revue scientifique académique à comité de lecture, publiée par :



مخبر الشعرية الجزائرية
Laboratory of Algerian Poetics
Laboratoire la Poétique Algérienne



ISSN : 1112-9727
EISSN : 2676-1661
رقم الإيداع القانوني : 2009-4756



المجلد السادس
العدد الثاني - أكتوبر 2021
Volume 6
Deuxième numéro- Octobre 2021





* الرئيس الشرفي للمجلة *

أ.د. كمال بداري

رئيس الجامعة

* مدير المجلة / مسؤول النشر *

أ.د. فتحي بوخالفة

مدير مخبر الشعرية الجزائرية

* رئيس التحرير *

د. صالح فايد

* هيئة التحرير *

د. بوبكر بوزيدي
أ.د. سعدية بن ستيتي
أ.د. بلخير ارفيس

أ.د. نور الدين بهلول
د. عمر غرياوي
د. بحوص زكري

أ.د. فضيل دحو
د. خليفة عوشاش
د. الطيب بوازيد

* الإشراف التقني *

د. صالح فايد

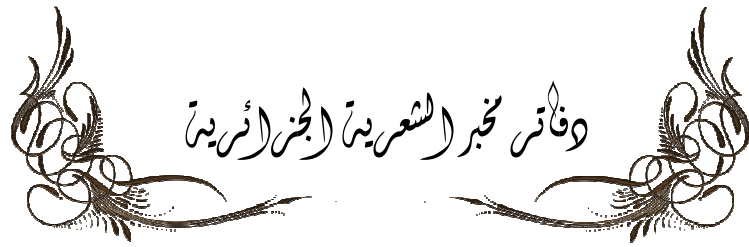


ص.ب. 166 طريق إشبيليا.
جامعة محمد بوضياف - المسيلة.
الهاتف: 0666 37 73 11



* الهبة العلمية الاستشارية *

الجزائر	جامعة سكيكدة	أ.د. بوجمعة بويديو
الجزائر	جامعة البليدة	أ.د. عمار ساسي
فرنسا	جامعة ران 2	أ.د. دوني إيو
فرنسا	جامعة بول فاليري 3- مون بيليه	أ.د. ميشال فرديون
الجزائر	جامعة بسكرة	أ.د. عبد الوهاب دخية
الجزائر	جامعة باتنة	أ.د. السعيد خضراوي
الجزائر	جامعة باتنة	أ.د. الطيب بودريالة
الجزائر	جامعة بسكرة	أ.د. البشير بن صالح
الأردن	جامعة جدارة	أ.د. عبد الرحيم المراشدة
الجزائر	جامعة باتنة	أ.د. سمير عبد الحميد
الجزائر	جامعة سيدي بلعباس	أ.د. وراذ بلعباس
الأردن	جامعة جرش الأهلية	أ.د. جودي فارس البطاينة
الجزائر	جامعة سيدي بلعباس	أ.د. محمد ملوك
الجزائر	جامعة المسيلة	أ.د. فتحي بوخالفة
الجزائر	جامعة المسيلة	أ.د. محمد بن صالح
الجزائر	جامعة الطارف	أ.د. نوال بودشيش
الجزائر	جامعة المسيلة	أ.د. عمار بن لقريشي
الجزائر	جامعة تيزي وزو	أ.د. راوية يحيوي
الجزائر	جامعة المسيلة	أ.د. مصطفى البشير قط
الجزائر	جامعة بسكرة	أ.د. سليم بقة
الجزائر	جامعة بسكرة	أ.د. أمحمد بن لخضر فورار
الجزائر	جامعة المسيلة	د. فايد صالح
الأردن	جامعة جرش الأهلية	د. علي المومني
إيران	جامعة خليج فارس بوشهر	د. رسول بلاوي
الجزائر	جامعة المسيلة	د. عمر غرباوي
الجزائر	جامعة الطارف	د. شهرزاد سوام
المغرب	جامعة مولاي اسماعيل مكناس	د. رشيد وديجي
العراق	جامعة ذي قار	د. ضياء غني لفتة العبودي
العراق	جامعة ديالى	د. علي خلف حسين عليوي العبيدي
تونس	جامعة منوبة	د. زهير القاسمي
اليمن	جامعة ذومار	د. عبد الله زيد صلاح
الجزائر	جامعة تيزي وزو	د. رزيقة بوشلكية



Journals of the Algerian Poetry Laboratory
Cahiers du Laboratoire la Poétique Algérienne

مراسلات

رئيس تحرير مجلة - دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية -
جامعة محمد بوضياف - المسيلة - صندوق بريد 166، طريق إشبيلية
المسيلة - 28001 - الجزائر

البريد الإلكتروني :

salah.faid@univ-msila.dz



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة محمد بوضياف - المسيلة -
مخبر الشعرية الجزائرية
مجلة دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية



مجلة دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية، دورية علمية أكاديمية محكمة، متخصصة في الآداب واللغات، ومختلف الدراسات النقدية ذات الصلة المباشرة بموضوع الشعرية وجاليات الخطاب الأدبي، وكذا الدراسات اللغوية، اللسانية والتعليمية. تقوم المجلة بنشر مقالات باللغات الثلاث: العربية، الفرنسية والإنجليزية، وهي تصدر عن مخبر الشعرية الجزائرية بجامعة محمد بوضياف بالمسيلة.

The Journal of the Algerian Poetics Laboratory (JAPL) is an academic journal with a reading committee, specialized in literature, linguistics and various critical studies directly related to the poetry and aesthetics of literary discourse, as well as didactic studies. The journal publishes articles in the three languages, namely Arabic, French and English; it is published by the Laboratory of Algerian Poetics of Mohamed Boudiaf University of M'Sila.

La revue Cahiers du Laboratoire la Poétique Algérienne (CLPA) est une revue scientifique à comité de Lecture, spécialisée en littérature, en linguistique et diverses études critiques directement liées à la poésie et à l'esthétique du discours littéraire, ainsi que des études didactiques. La revue publie des articles dans les trois langues, à savoir l'arabe, le français et l'anglais ; elle est éditée par le Laboratoire la Poétique Algérienne de l'Université Mohamed Boudiaf de M'Sila.

الترقيم الدولي (ISSN) : 1112 - 9727
الترقيم المولي الرقمي (EISSN) : 2676 - 1661
رقم الإيداع القانوني بالمكتبة الوطنية: 2009 - 4756



قواعد ومواصفات النشر بالمجلة

يرجى تحميل **تعليمات المؤلف** و**دليل المؤلف** من موقع المجلة على المنصة ASJP
<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/459>

Publication rules and specifications

Please download **Instructions for Authors** and **Author Guide** from the ASJP Platform Review Web site
:<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/459>

Règles de publication et spécifications

Veillez télécharger **Instructions aux Auteurs** et le **Guide pour les Auteurs** du site Web de la revue sur
la plate-forme ASJP :
<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/459>



للاتصال

*البريد: مجلة دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية، جامعة محمد بوضياف - المسيلة - صندوق بريد 166، طريق إشبيلية، المسيلة 28001 - الجزائر

* البريد الإلكتروني : salah.faid@univ-msila.dz

* موقع المجلة على المنصة ASJP: <https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/459>

* مدير المجلة: أ.د. فتحي بوخالفة، dr.boukhalfa@gmail.com / (+213) 659247325

* رئيس التحرير: د. صالح فايد، faidsalah@yahoo.fr / (+213) 666377311

To contact us

Postal Address: Journal of the Algerian Poetics Laboratory (JAPL), Laboratory of Algerian Poetics,
Mohamed Boudiaf University, post box 166 Ichbilia, 28000, M'Sila.

* E-mail : salah.faid@univ-msila.dz

* The ASJP Platform Review Web site :

<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/459>

Director : Pr Féthi BOUKHALFA. ☎: (+213) 659247325

Chief Editor : Dr Salah FAID. ☎: (+213) 666377311

Pour nous contacter

Adresse Postale : Cahiers du Laboratoire la Poétique Algérienne (CLPA), Laboratoire la Poétique
Algérienne, Université Mohamed Boudiaf, BP. 166 Ichbilia, 28000, M'Sila.

* E-mail : salah.faid@univ-msila.dz

* Site de la revue su la plateforme ASJP :

<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/459>

Directeur : Pr Féthi BOUKHALFA. ☎: (+213) 659247325

Editeur en chef : Dr Salah FAID. ☎: (+213) 666377311



❖ كلمة العدد ❖

يتشرف مخبر الشعرية الجزائرية مجدداً، بوضع هذا العدد من مجلة دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية بين أيدي القراء والباحثين. وهو العدد الذي جاء متنوعاً من حيث المواد العلمية، ذات الاهتمامات والاختصاصات المتعددة. إن تخصص مجلة دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية ضمن دراسة الظاهرة الأدبية، مكنها من اكتشاف المزيد من التحليلات والدراسات الجادة التي جعلت من النقد الأدبي، حقلاً معرفياً منتجاً. وهي إذ تتابع المستجدات الدائمة لمختلف الدراسات الأدبية، فإنها تهدف بذلك لوضع خطط منهجية للنشر، وفق ما تقتضيه التلورات المستمرة للنقد الأدبي الحديث بشكل عام.

التركيز على دراسات أدبية بعينها، قد يمنح المجلة الكثير من الحظوظ في ولوج عالم التخصص، والدراسات الأكاديمية ذات الصفة التحديدية ضمن مجال معرفي محدد.

مثل هذه التوجهات تبدو محفزة إلى حد ما، وهي ملوبة على مستوى الكثير من الدوائر العلمية والبحثية. لكن في الوقت ذاته، يمثل الانفتاح على مختلف الدراسات الأخرى ذات الأهمية من حيث، المنهجية والرؤية، إمكانية جديدة بكل اهتمام، بحكم أن الظاهرة الأدبية حتماً تعرف تنوعات وتلورات، تجعلها لا تراوح مكانها عند حدود معينة.

حرصت كثيراً مجلة دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية، على انتقاء النخبة من الأبحاث العلمية المقترحة عليها بغرض النشر. وهو التوجه الذي مكنها من المحافظة على مكانتها العلمية، وتحقيق معامل تأثير هام، من حيث إقبال القراء والباحثين والمهتمين، على تصفح بحوثها.

ومثل هذه النتائج ما كان لها لتتحقق إلا بفضل الخيار العلمي، الذي انتهجته المجلة رفقة طاقمها. والمتمثل أساساً في التركيز على الدراسات العلمية والفكرية، ذات الأبعاد المنتجة، والتي باستلاعتها تقديم معرفة إضافية بالنص الأدبي، أو على الأقل تمكن من طرح المزيد من الأسئلة المعرفية، التي باستلاعتها تجاوز الخيارات النمطية التي توقع في الرتبة المعرفية.

وحتى من ناحية الدراسات النظرية، يبقى الخيار المعرفي المنتج ذا أهمية قصوى من أجل تحقيق سيرورة النشر. حيث غالباً ما يتوفر في المادة العلمية النظرية، الجانب الإنتاجي والإضافي في الدراسة، التي تحتم الاهتمام بـ البيعة الاختصاص، ومراعاة الشروط المنهجية لاختيار المواضيع وإثرائها بعد ذلك.

تضع مجلة دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية، أمام القارئ في هذا العدد المميز، جملة هامة من الخيارات العلمية والموضوعية، تمكنه بعد ذلك من انتقاء البعض منها، بغرض إتمام بحوث هو بصدددها، أو تنمية آفاق معرفية تقدم له فيما بعد، إمكانات تجاوز الجاهز وتحقيق الجديد.

وليس بعيداً عن التحولات المستمرة، التي تعرفها باستمرار الدراسات الأدبية بمختلف أنواعها، فالنمط التلوري الذي ذابت عليه المجلة يبقى قائماً، من أجل تقديم المزيد من الرؤى، وإثراء المزيد من المقولات النقدية ذات الاهتمامات القائمة.

أ.د. فتحى بوخالفة

مدير المجلة/مسؤول النشر

* الفهرس *

- 13-01 صالح جديد - جامعة الشاذلي بن جديد الطارف - الجزائر -
تمثلات الأمير عبد القادر في الشعري الشعبي الجزائري
Representations of Emir Abdelkader in the Algerian popular poetry
- 25-14 مسيكة ذيب - جامعة العربي التبسي تبسة - الجزائر
تشظي الهوية وتفعيل الذاكرة المنسية، قراءة في رواية "شبح الكليدوني" للروائي الجزائري محمد مفلح
Fragmentation of identity and activation of forgotten memory, a reading in the novel "The Ghost of Al-Keldouni" by the Algerian novelist Mohamed Miflah
- 43-26 د. شفاء أحمد علي مستريحي - جامعة العلوم الإسلامية العالمية- عمان- الأردن.....
صورة المتبني في عيون الاستشراق
The image of Al-Mutanabbi in the eyes of Orientalism
- 57-44 شينة نصيرة - المركز الجامعي بركة - الجزائر -
المنفى بعيون فلسطينية: مفهوم المنفى في فكر إدوارد سعيد
Exile through Palestinian eyes: The concept of exile in the thought of Edward Said
- 66-58 د. قويدر قيطون - جامعة الشهيد حمه لخضر بالوادي- الجزائر -
الاضطهاد في أدب المنفى النسوي " الحقائق والغايات "
Persecution in Feminist Exile Literature: "Facts and Objectives"
- 82-67 كبير الشيخ - جامعة بلحاج بوشعيب - عين تموشنت - الجزائر -
الشعرية وتحولاتها بين نظرية الأدب والنقد الأدبي
Poeticism and its shifts between literary theory and literary criticism
- 96-83 دريسي سارة - جامعة محمد ملين دباغين - سطيف (الجزائر)
بركان سليم - جامعة محمد ملين دباغين - سطيف (الجزائر)
سرديات متخيل الموت في رواية انقطاعات الموت - رحلة من الشك إلى اليقين-
The narratives of the imagination of death in the novel of "Interruptions of Death" - A journey from doubt to certainty -
- 109-97 د. ناصري علاوة - جامعة تبسة - الجزائر -
المتقف الديني والسلطة السياسية في الشعر العربي الحديث والمعاصر - سجنيات يوسف القرضاوي أنموذجا -

The Religious Intellectual and Political Authority in Modern and Contemporary Arab Poetry: Yusuf al-Qaradawi's Prison Poems as a case Study

- 118-110 د. سعيدة تومي - جامعة البويرة - الجزائر -
صناعة القول الشعري بين التأصيل التراثي والطرح الحدائ
Making Poetry Between heritage rooting and modern subtraction
- 127-119 فريدة مقلاتي - جامعة خنشلة - الجزائر -
الغموض والإبداع الشعري في كتاب "ريحان الألباب وريعان الشباب في مراتب الآداب" لابن خيرة
المواعيني الأندلسي
Obscurity and poetic creativity in the book " Raihan Al-albeb wa Raya
Al-Shabab fi meratb eladab" by Ibn Khaira al-Mawaini Al-Andalusi
- 138-128 مجاهد العيد - جامعة الجزائر 2
المعجم المدرسي: أغراضه، وأسباب غياب استعماله في العملية التعليمية
The school dictionary: its purposes, and the reasons for its absence in
the teaching-learning process
- 147-139 عدة بن عطية حاج - جامعة تلمسان - الجزائر -
أ.د عبد الكريم لطفي - جامعة تلمسان - الجزائر -
صورة المثقف في سيرة إدوارد سعيد الذاتية
The image of the intellectual in the biography of Edward Said
- 158-148 د. صليحة لطرش - جامعة البويرة - الجزائر -
مفهوم الأسلوب في نظرية شكري محمد عياد النقدية
The concept of style in Shukri Muhammad Ayyad's critical theory
- 169-159 الطيب بوترة - جامعة أحمد زبانة بغيلزان - الجزائر -
التناص في شعر الجواهري من خلال استدعاء الصور التراثية للزمن
Intertextuality in the poetry of Al-Jawahiri by invoking the traditional images of time
- 180-170 د. أمال كبير - جامعة العربي التبسي. تبسة - الجزائر -
القصيدة الموريطانية بين النقاء الثقافي وخصوصية الإبداع
The Mauritanian poem between cultural purity and The privacy of creativity
- 197-181 قَبْوج رابح - جامعة محمد الصادق بن يحيى، جيجل - الجزائر -
فلسفة الفعل اللغوي من أوستين إلى فان إيمرين
Speech Act Philosophy from Austen to Van Emeren
- 215-198 د. بهلول شعبان - جامعة سعيدة - الجزائر -
د. مولاي الطاهر - جامعة الجزائر - الجزائر -
النص التعليمي بين المرجع ومقومات الهوية "قراءة في نصوص المرحلة الابتدائية" " كتابي في اللغة
العربية للسنة الخامسة من التعليم الابتدائي أنموذجا"
Educational text between the reference and elements of identity
"Reading in primary`s school texts " "my book in Arabic for the fifth year
of primary school as a model"

- 223-216 د. إسماعيل جبارة - جامعة ألكلي مخند أولحاج، البويرة - الجزائر -
الأدب الرقمي وإشكالية المصطلح
Digital literature and problematic of the term
- 232-224 مصطفى بوجملين - جامعة أم البواقي - الجزائر -
الالتباسات المفاهيمية للأدب الإلكتروني في المنجز الجامعي الجزائري
Conceptual confusion of electronic literature within Algerian academic publication
- 244-233 أسعيد سعدي - جامعة الجزائر 2 - الجزائر -
مليكّة بن بوزة - جامعة الجزائر 2 - الجزائر -
ثنائية الأنا و الآخر في الرواية الجزائرية المعاصرة رواية "الملكّة" لأمين الزاوي نموذجا
The dualism of the ego and the other in the modern Algerian novel,
Amine El Zaoui's «Queen» novel as an example
- 255-245 أ.د. علي بولنوار - المدرسة العليا للأساتذة، بوسعادة - الجزائر -
صورة العرب والمسلمين عند المستشرق ألفونس إتيان دينييه
Making Poetry Between heritage rooting and modern subtraction
- 264-256 د. حكيم سليمان - جامعة المسيلة - الجزائر -
أدب الرسالة في الشعر الجزائري الحديث
Literature message in modern Algerian poetry
- 273-265 واسيني بن عبد الله - جامعة المسيلة - الجزائر -
المنفى في ديوان الشاعر محمد سعيد العباسي
Exile in Poetry Collection of the Poet Muhammed Said EL Abbasi

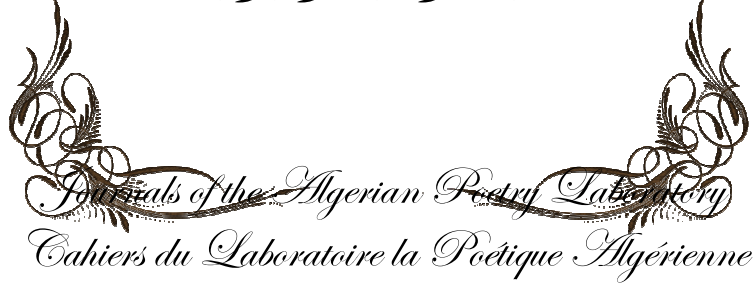
دراسات بلغات أجنبية

- Dr Salah HADDAB : Université de Ghardaïa - Algérie - 274-287
Littérature médiévale. Entre deux Empires culturels
Medieval literature. Between two cultural Empires
- Rula M Zughoul : Al Balqa' Applied University - Jordan - 288-296
Shop Signs in Jordanian Streets in Relation to Borrowing

اللافتات في شوارع الأردن وعلاقتها بالاقتراض اللغوي

Dr Abla HOUICHI : Université de M'Sila - Algérie -	297-308
<i>De la dénonciation sociale et politique à l'écriture du désenchantement chez Rachid Mimouni</i>	
<i>From social and political denunciation to writing disenchantment with Rachid Mimouni</i>	
Dr Amar GHERBAOUI : École Normale Supérieure (ENS), Bou-Saâda – Algérie	309-320
<i>La carte cognitive : un diagramme efficace en classe de FLE</i>	
<i>The cognitive map: an effective diagram in FLE class</i>	
Dr Houria MIHOUBI : Mohamed Boudiaf University - M'sila – Algeria -	321-328
<i>The Search for the Lost Self in the Literature of the American Lost Generation</i>	
<i>La Recherche du Soi Perdu dans la Littérature de la Génération Américaine Perdue</i>	
Mohamed Lamine BENDAOUUD : École Normale Supérieure (ENS), Bou-Saâda - Algérie	329-342
<i>Etude des interférences syntaxiques dans la complémentation verbale en français chez les apprenants arabophones en FLE</i>	
<i>Study of syntactic interferences in verbal complementation in French among Arabic-speaking learners in FLE</i>	
Asma KHELEF : Université El Oued - Algérie -	343-353
Hanane KHELEF: Université El Oued - Algérie -	
<i>L'entrée en littérature de jeunesse par le biais de l'interculturalité comme expérience de l'altérité</i>	
<i>Access to children's literature via interculturality as an experience of otherness</i>	

وقائتر نخبر الشعربنا الجزنائربنا



مخبرب الشعربنا الجزائربنا
Laboratory of Algerian Poetics
Laboratoire la Poétique Algérienne



ISSN : 1112-9727
EISSN : 2676-1661
رقم الإبداع القانوني : 2009-4756



جامعة محمد بوضياف - المسيلة - الجزائر

University Mohamed Boudiaf of M'Sila - Algeria

Université Mohamed Boudiaf - M'Sila - Algérie



جميع الحقوق محفوظة © 2021

Tous droits réservés © 2021

